

EUROPOS PARLAMENTAS

2004



2009

Regioninės plėtros komitetas

REGI_PV(2006)1218_1

PROTOKOLAS

2006 m. gruodžio 18 d., 15.00–18.30 val.
ir 2006 m. gruodžio 19 d. 9.00–12.30 val. posėdis
BRIUSELIS

Posėdį 2006 m. gruodžio 18 d., pirmadienį, 15.00 val. pradėjo ir jam vadovavo Jan Olbrycht (pirmininko pavaduotojas).

1. Darbotvarkės projekto tvirtinimas.

Darbotvarkė buvo patvirtinta be pakeitimų.

2. Posėdžio protokolo tvirtinimas.

2006 m. lapkričio 16 d. posėdžio protokolas pavirtintas nepateikus pastabų.

3. Pirmininko pranešimai

Komiteto pirmininkas informavo narius, kad Komitetų pirmininkų sueiga nusprendė „miestų matmeni“ priskirti prie Darbo tvarkos taisyklių VI priede nurodytų komiteto veiklos sričių, ir pritarė aiškinimui, kad šis dalykas netiesiogiai priklauso Regioninės plėtros komiteto kompetencijai ir kad ateityje persvarstant Darbos tvarkos taisyklių priedą tai turi būti aiškiai nurodyta.

4. Struktūrinės politikos poveikis ir pasekmės ES sanglaudai.

REGI/6/38476

Pranešėja: Francisca Pleguezuelos Aguilar (PSE).

- Darbo dokumento svarstymas.

Kalbėjo: Francisca Pleguezuelos Aguilar, Ambroise Guellec, Jean Marie Beaupuy, Mieczysław Edmund Janowski, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Gisela Kallenbach, Oldřich Vlasák, Jan Olbrycht, Jordi Torredadella Àguila (Europos Komisijos Regioninės politikos generalinis direktoratas).

5. Sanglaudos politikos vaidmuo ir veiksmingumas mažinant skirtumus neturtingiausiuose ES regionuose.

REGI/6/38407

Pranešėja: Lidia Joanna Geringer de Oedenberg (EPP-ED).

- Darbo dokumento svarstymas.

Kalbėjo: Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Oldřich Vlasák, Antonio De Blasio.

6. Būsimos plėtros įtaka sanglaudos politikos veiksmingumui.

REGI/6/36458

Pranešėjas: Markus Pieper (EPP-ED)

- Darbo dokumento svarstymas.

Kalbėjo:

Markus Pieper, Gábor Harangozó, Gisela Kallenbach, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Lambert van Nistelrooij, Mieczysław Edmund Janowski, Jan Olbrycht, Nicola de Michelis (Europos Komisijos Regioninės politikos generalinis direktoratas).

Posėdis nutrauktas 18.30 val.

Po koordinatorių posėdžio, vykusio gruodžio 19 d., antradienį, 9.00–9.30 val., 9.30 val. buvo tęsiamas komiteto posėdis, kuriam vadovavo komiteto pirmininkas G. Galeote.

7. Koordinatorių posėdžio sprendimų tvirtinimas.

Komitetas patvirtino šiuos koordinatorių sprendimus:

- 2007 m. pagal kiekvienam komitetui numatytą metinę kvotą išsiųsti parlamentinę delegaciją į Airiją, Slovakiją ir Kiprą. Taip pat nutarta prašyti Komitetą pirmininku sueigos leidimo siųsti papildomą delegaciją (*hors quota*) į labiausiai nuo gamtos katastrofų nukentėjusius regionus.
- Į klausimą, susijusį su pranešimu „Struktūrinės politikos poveikis ir pasekmės ES sanglaudai“ ir rengiamą 2007 m. sausio 22 d., kviečiami šie keturi ekspertai:
 - Espadas Moncalvillo, Ispanijos ekonomikos ir prekybos reikalų ministerijos generalinis sekretorius, atsakingas už biudžeto reikalus,
 - Jacques Robert, Europos agentūros „Teritorijos ir sąveika“ direktorius,
 - Jan Rymarczyk, Breslau ekonomikos universiteto profesorius (Lenkija),
 - Berti Wahl, atsakingas už regioninio užimtumo skatinimą, struktūrinės ir darbo rinkos politikos sričių susiejimą vietos lygmeniu, iš Brandenburgo valstybinės struktūros ir darbo agentūros, ribotos atsakomybės bendrovės (vok. *Landesagentur für Struktur und Arbeit (LASA) Brandenburg GmbH*).

Pavedimai įvairioms frakcijoms parengti naujas nuomones paskirstyti taip:

- Pasiūlymas dėl EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS SPRENDIMO dėl 2008–2012 m. Bendrijos statistikos programos – **Sąjungos už tautų Europą frakcija**.
- Pasiūlymas dėl TARYBOS REGLAMENTO, nustatančio papildomų išlaidų perkant tam tikrus žuvininkystės produktus iš Azorų, Madeiros, Kanarų salų ir Prancūzijos Gvianos bei Reuniono departamentų kompensavimo sistemos 2007–2013 m. – **Šiaurės šalių žalieji**

kairieji.

- KOMISIJOS KOMUNIKATAS TARYBAI, EUROPOS PARLAMENTUI, EUROPOS EKONOMINIŲ IR SOCIALINIŲ REIKALŲ KOMITETUI IR REGIONŲ KOMITETUI dėl geresnio reglamentavimo Europos Sąjungoje strateginės apžvalgos – **Liberalų ir demokratų aljanso už Europą frakcija.**
- KOMISIJOS KOMUNIKATAS „Europos demografijos ateitis – iššūkį paversti galimybe“ – **Žaliųjų frakcija / Europos laisvasis aljansas.**
- Pasiūlymas dėl EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS DIREKTYVOS, iš dalies keičiančios Direktyvą Nr. 97/67/EB dėl visiško Bendrijos pašto paslaugų vidaus rinkos suformavimo – **Europos liaudies partijos (krikščionių demokratų) ir Europos demokratų frakcija.**
- Europos plačiajuosčio ryšio politikos sukūrimas – **Socialistų frakcija.**

8. Pagrindinė informacija dėl perkamosios galios paritetų.

REGI/6/35196

Pranešėjas: Gerardo Galeote (EPP-ED).

- Balsavimas dėl nuomonės tvirtinimo.

Pranešėjas pasiūlė penkis pakeitimus. Be to, dar buvo pateikti 6 pakeitimai ir pasiūlyti 2 žodiniai pakeitimai.

Prieš balsavimą kalbėjo: Emanuel Jardim Fernandes.

Balsavimo rezultatai. *Patvirtinti šie pakeitimai:* 1, 2–11 ir du žodiniai pakeitimai.

Nuomonė patvirtina, 29 nariai balsavo „už“, 1 – „prieš“, susilaikiusiųjų nebuvo.

9. Vyno rinkos bendro organizavimo reforma.

REGI/6/43215

Pranešėja: Iratxe García Pérez (PSE).

- Nuomonės projekto svarstymas.

Kalbėjo: Iratxe García Pérez, Jean Marie Beaupuy, Markus Pieper, Catherine Stihler, Antonio De Blasio.

Pakeitimų pateikimo terminas: 2006 m. gruodžio 20 d. 12.00 val.

10. Salų ir gamtiniai bei ekonominiai apribojimai atsižvelgiant į regioninę politiką.

REGI/6/36457

Pranešėjas: Francesco Musotto (EPP-ED).

- Pranešimo projekto svarstymas.

Kalbėjo: Francesco Musotto, Elspeth Attwooll, Margie Sudre, Simon Busuttill, Catherine Stihler, Konstantinos Hatzidakis, Ambroise Guellec, Stavros Arnautakis, Jan Olbrycht, Jordi Torredadella Águila (Europos Komisijos Regioninės politikos generalinis direktoratas).

Pakeitimų pateikimo terminas: 2007 m. sausio 12 d. 12.00 val.

11. Europos Sąjungos nuosavų išteklių ateitis.

REGI/6/39822

Pranešėjas: Gerardo Galeote (EPP-ED).

- Keitimasis nuomonėmis su pranešėju Alainu Lamassoure (EPP-ED).

Kalbėjo: Gerardo Galeote, Alain Lamassoure (BUDG), Konstantinos Hatzidakis, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Jean Marie Beaupuy, Brigitte Douay, Elisabeth Schroedter.

Pakeitimų pateikimo terminas: 2007 m. sausio 12 d. 12.00 val.

12. Kito posėdžio laikas ir vieta:

Briuselis,

2007 m. sausio 22 d., pirmadienis, 15.00–18.30 val. ir

2007 m. sausio 23 d., antradienis, 9.00–12.30 val.

**LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/
ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU
REGISTRŠ/DALYVIŲ SĄRAŠAS/JELENLĒTI ĪV/REGISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/ LISTA
DE PRESENÇAS/PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Mesa/Předsednictví/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/Prezydium/ Predsednictvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Gerardo Galeote (P) (2), Jan Olbrycht (VP), Elspeth Attwooll (VP) (2)
Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselők/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Jäsenet/Ledamöter
Alfonso Andria (2), Stavros Arnautakis, Jean Marie Beaupuy, Rolf Berend, Jana Bobošíková (2), Graham Booth, Bernadette Bourzai (2), Antonio De Blasio, Iratxe García Pérez (2), Eugenijus Gentvilas, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Ambroise Guellec, Pedro Guerreiro (2), Gábor Harangozó (1), Marian Harkin (2), Konstantinos Hatzidakis, Mieczysław Edmund Janowski, Gisela Kallenbach (1), Tunne Kelam (2), Miloš Koterec, Miroslav Mikolášik, Francesco Musotto (2), Lambert van Nistelrooij, Markus Pieper, Francisca Pleguezuelos Aguilar, Elisabeth Schroedter, Grażyna Staniszevska, Catherine Stihler (2), Margie Sudre, Oldřich Vlasák (1)
Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/Aizstājēji/ Pavaduojantys nariai/Pötagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Náhradníci/Namestniki/Varajäsenet/ Suppleanter
Thijs Berman (1), Jan Březina (2), Simon Busuttil, Brigitte Douay, Emanuel Jardim Fernandes, Louis Grech (2), Mathieu Grosch (2), Holger Kraemer (2), Richard Seeber, László Surján

178 (2)
183 (3)
Bernard Piotr Wojciechowski (2)
46 (6) (Punto del orden del día/Bod pořadu jednání/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkės punktas/Napirendi pont/Punt Agenda/ Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Bod programu schôdze/Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)
Alain Lamassoure (2) (rapporteur point 11)

Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/Novērotāji/ Stebėtojai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Observatorzy/Observadores/Pozorovatelia/Opazovalci/Tarkkailijat/Observatörer
Corina Crețu (2), Viorel senior Duca, Vlad Gabriel Hogeă, Evgeni Kirilov (2), Monica Maria Iacob Ridzi (1), Maria Petre, Petre Popeanga, Ștefan Șofianșki

Presente el/Přítomný dne/Til stede den/Anwesend am/Viibis(id) kohal/Παρόν στις/Present on/Présent le/Presente il/Piedalījās/ Dalyvauja/Jelen
volt/Preženti fi/Aanwezig op/Obecny dnia/Presente em/Přítomný dňa/Navzoči dne/Läsnä/Närvarande den:

- (1) 18.12.2006
(2) 19.12.2006

<p>Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/ Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/ Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tač-'Chairman'/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convíte do Presidente/Na pozvanie predsedu/Na povabilo predsednika/ Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan</p>

<p>Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nõukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/ Svet/Neuvosto/Rådet (*)</p>
<p>Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/ Kummisjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)</p>
<p>De Michelis (F), Giszczak (F), Rielau (F), Torredadella Águila (F)</p>
<p>Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/ Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet ohra/ Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ</p>

<p>Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/ Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti ohra/Andere aanwezigen/ Inni uczestnicy/Outros participantes/Iní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare</p>																
<p>Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppenes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Sekretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretariai/Képviseletcsoportok titkársága/Sekretarjat gruppi politici/Fractiesecretariaten/ Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristö/Gruppenas sekretariat</p>																
<table border="1"> <tr> <td>PPE-DE</td> <td>Krietermeyer, Zarifopoulou</td> </tr> <tr> <td>PSE</td> <td>Koupegkos, Pareschi</td> </tr> <tr> <td>ALDE</td> <td>Ahopelto, Nikolova</td> </tr> <tr> <td>Verts/ALE</td> <td>Ingelaere, Reinhart</td> </tr> <tr> <td>GUE/NGL</td> <td></td> </tr> <tr> <td>IND/DEM</td> <td>Mungengova</td> </tr> <tr> <td>UEN</td> <td>Szajda</td> </tr> <tr> <td>NI</td> <td>Horakova</td> </tr> </table>	PPE-DE	Krietermeyer, Zarifopoulou	PSE	Koupegkos, Pareschi	ALDE	Ahopelto, Nikolova	Verts/ALE	Ingelaere, Reinhart	GUE/NGL		IND/DEM	Mungengova	UEN	Szajda	NI	Horakova
PPE-DE	Krietermeyer, Zarifopoulou															
PSE	Koupegkos, Pareschi															
ALDE	Ahopelto, Nikolova															
Verts/ALE	Ingelaere, Reinhart															
GUE/NGL																
IND/DEM	Mungengova															
UEN	Szajda															
NI	Horakova															

Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselei/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Kancelária predsedu/Urząd predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli	
Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Ģenerālsekretāra kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Fõititkari hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Kancelária geralneho tajomníka/Urząd generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli	
Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Ģenerāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Fõigazgatóság/Direttorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Ġenerálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat	
DG PRES DG IPOL DG EXPO DG INFO DG PERS DG IFIN DG TRED DG FINS	Siffert Boreham
Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Õigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten	
Marchi	
Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusssekretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteo sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Sekretariado da comissão/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeri/Utskottssekretariatet	
Reich, Chopin, Lutz, Kunat, Stuesson	
Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/assizstēns/Asystent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten	
Solana Ramos	

- * (P) = Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/Chairman/Voorzitter/Przewodniczący/Předseda/Předsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Vicepresidente/Mistopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Viçi 'Chairman'/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Presidente/Podpreedseda/Podpreedsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Tag/képviselő/Membru/Lid/Członek/Membro/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot

(F) = Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/
Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/UrządNIK/Funcionário/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman